

608253-2026 - Kilpailu

Saksa – Paloautot – Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

OJ S 170/2026 03/09/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Tavarahankinnat**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Sähköposti: udo.krauss@otterbach-otterberg.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö, joka on paikallisviranomaisen määräysvallassa

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Kuvas: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Menettelyn tunnistus: c05d6419-27fa-43f2-890a-107c362ffff6

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34144210 Paloautot

Lisäluokitus (cpv): 34144213 Sammutusautot, 34144212 Palokunnan säiliöautot

2.1.2. Suorituspaikka

Maa: Saksa

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Eigenerklärung zu zwingenden Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB und fakultativen Ausschlussgründen gemäß § 124 GWB (ggf. mit Angaben zur Selbstreinigung) - Verpflichtungserklärung zu

Tariftreue und Mindestentgelt sowie - Eigenerklärung zu den EU-Russland-Sanktionen ("Eigenerklärung Russlandbezug")

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt).

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung einzureichen, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung – soweit eine Verpflichtung zur Beitragszahlung besteht – ordnungsgemäß erfüllt wurden. Nach besonderer Aufforderung durch die Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit Betrieb beitragspflichtig ist) vorzulegen.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges 4000-V (TLF 4000-V) für die Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Kuvas: Lieferung eines Fahrgestells mit Aufbau/Ausbau

Sisäinen tunniste: LOT-0001 FWF-027/2026-M

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34144210 Paloautot

Lisäluokitus (cpv): 34144213 Sammutusautot, 34144212 Palokunnan säiliöautot

Määrä: 1 kappale

Optiot:

Optioiden kuvas: Nebenangebote sind ausschließlich in Form von Vorführfahrzeugen zulässig. Für jedes Nebenangebot ist ein eigenes, vollständig ausgefülltes

Leistungsverzeichnis einschließlich aller geforderten Unterlagen (insbesondere Datenblätter, Preisblatt sowie sonstige geforderte Nachweise und Erklärungen) einzureichen.

Nebenangebote dürfen ausschließlich insoweit von der Leistungsbeschreibung abweichen, als anstelle eines Neufahrzeugs ein Vorführfahrzeug angeboten wird, das die u.a. Anforderungen erfüllt. Im Übrigen sind sämtliche in den Vergabeunterlagen festgelegten

Mindestanforderungen (AK-Positionen) sowie alle sonstigen Anforderungen der

Leistungsbeschreibung uneingeschränkt einzuhalten. Eine Mehrerfüllung der Anforderungen ist zulässig und führt nicht zum Ausschluss. Mit Abgabe des Nebenangebotes erklärt der

Bieter, dass der ausgeschriebene Leistungsumfang vollständig erfüllt wird. Nebenangebote müssen alle Leistungen umfassen, die zu einer einwandfreien Ausführung der Leistung

erforderlich sind. Soweit der Bieter eine Leistung anbietet, deren Ausführung nicht in den

Vergabeunterlagen geregelt ist, hat er im Angebot entsprechende Angaben über Ausführung und Beschaffenheit dieser Leistung zu machen. Vorführfahrzeuge müssen folgende

(Vergleichs-)Anforderungen erfüllen: • Alter höchstens 18 Monate, • Laufleistung höchstens

20.000 km, • ein ggf. vorhandener Nebenantrieb war höchstens 200 Betriebsstunden in

Betrieb, • Bereifung und Lackierung sind neuwertig, • eine Ablieferinspektion nach DIN 14502-

2 wurde durchgeführt, • der Lieferant gewährt eine Garantie und Gewährleistung entsprechend

der eines Neufahrzeugs, • ggf. notwendige Aus- und Umbauarbeiten für der geforderten

Beladung haben ohne Kompromisse zu erfolgen und sind in den Angebotspreis einzukalkulieren. Nebenangebote, die den o.g. Anforderungen nicht entsprechen, werden von der Wertung ausgeschlossen.

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Saksa

Missä tahansa tietyn maan alueella

Lisätiedot: Die Endabnahme und Übergabe des Feuerwehrfahrzeuges findet beim Auftragnehmer statt. Weitere Anforderungen finden Sie in der allgemeinen Leistungsbeschreibung (s. Leistungsverzeichnis).

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 17/11/2026

Päätymispäivä: 17/11/2028

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskiuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Laadunvalvontainstituuttien sertifikaatit

Valintaperusteiden kuvaus: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, können die in der Eigenerklärung zur Eignung genannten Bescheinigungen auf gesondertes Verlangen nachgefordert werden. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Kriteeri: Viitteet määriteltäviin toimituksiin

Valintaperusteiden kuvaus: Es ist eine Referenzliste über drei ausgelieferte

Feuerwehrfahrzeuge dieser oder einer vergleichbaren Bauart (z.B. WLF) in der BRD im Zeitraum der letzten 36 Monate vorzuweisen.

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteiden kuvaus: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und

Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen.

Kriteeri: Palvelusopimuksia varten tarvitaan lupa tai jäsenyys tietyssä järjestössä
Valintaperusteen kuvaus: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft.
Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation für Liefer- und Dienstleistungen (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Preis

Kuvaus: Zur Bewertung des Preises wird der auf dem Preisblatt eingetragene Preis für das Feuerwehrfahrzeug, bestehend aus den Anforderungen der Leistungsbeschreibung, herangezogen.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 80

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Erfüllungsgrad der Leistungsbeschreibung

Kuvaus: Diese Bewertung erfolgt durch Aufsummierung der vom Bieter erreichten Punkte aus punktebewerteten Positionen (= BWPositionen).

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.subreport.de/E82925728>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.subreport.de/E82925728>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 42 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die Nachforderung erfolgt auf Grundlage der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen (vgl. hierzu insb. § 65 VgV).

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Teilzahlungen in Höhe der Fahrgestellkosten (einschl. der damit in Zusammenhang stehenden Nebenkosten) werden nach Überführung des Fahrgestells zum Aufbauhersteller zugelassen. Dabei gilt die Teilzahlung nicht als Abnahme von Teilen der Leistung. Für die Höhe des gezahlten Teilrechnungsbetrages wird eine Bankbürgschaft eines in Deutschland zugelassenen Geldinstituts verlangt. Im Übrigen wird auf die Regelungen der §§ 17 und 18 VOL/B verwiesen.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der zuständigen Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Meiborg Rechtsanwälte

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Meiborg Rechtsanwälte

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Verbandsgemeinde Otterbach-Otterberg

Rekisterinumero: 073355010000-001-43

Postiosoite: Hauptstraße 27

Postitoimipaikka: Otterberg

Postinumero: 67697

Maaryhmittely (NUTS): Kaiserslautern, Landkreis (DEB3F)

Maa: Saksa

Sähköposti: udo.krauss@otterbach-otterberg.de

Puhelin: +496301607120

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Meiborg Rechtsanwälte

Rekisterinumero: DE247865930

Postiosoite: Hindenburgplatz 3

Postitoimipaikka: Mainz
Postinumero: 55118
Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Maa: Saksa
Sähköposti: slayher@meiborg-rechtsanwaelte.de
Puhelin: +496131239185

Tämän organisaation roolit:

Hankintapalvelujen tarjoaja
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio
Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz
Rekisterinumero: DE355604198
Postitoimipaikka: Mainz
Postinumero: 55116
Maaryhmittely (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Puhelin: +496131162234

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin
Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83
Postitoimipaikka: Bonn
Postinumero: 53119
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Maa: Saksa
Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversionumero: 64c1ade0-0bb4-4911-b71a-829fd0f761bf - 01
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Ilmoituksen alatyypin numero: 16
Ilmoituksen lähetyspäivä: 01/09/2026 12:51:48 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa
Ilmoituksen julkaisunumero: 608253-2026
EUVL S -lehden numero: 170/2026
Julkaisupäivä: 03/09/2026